

Магнолия – национальный цветок Кореи

текст заместителя директора
Центрального ботанического сада,
кандидата наук Хон Ген Сика

Перевод Ко Ен Хва

СОДЕРЖАНИЕ

«Магнолия, растущая у нас, не только прекрасна, но и издает нежный аромат, ее листья красивы. Этот цветок заслуживает мировой славы»

КИМ ИР СЕН



Ныне более ста стран имеют свой национальный цветок. В каждой из них определяют национальным цветком самый прекрасный и самый любимый цветок, связывая его с почвенно-климатическими условиями, культурой государства, с легендой, традициями и обычаями, с экономической мощью и символикой.

Одни страны почитают своим национальным цветком веточку сливы, розу или же иные красивые цветы, другие ценят растущий на озере лотос как священный символ, а третьи считают национальным цветком красную лилию, которая по их преданиям призвана увековечить обильно пролитую народом кровь в священной борьбе за независимость.

Национальный цветок Кореи – магнолия.

Вид магнолии величествен и красив, она как бы олицетворяет собой национальный характер и крепкость духа славного и непоколебимого корейского народа.

Магнолия – корейский вид растения

Магнолия – местный вид семейства магнолиевых растений. Это дерево с красивой пирамидальной кроной, с небольшими, но широкими листьями. Издавна произрастает в обширных районах Кореи.

Магнолия растет во всех районах страны, в том числе не выше 1400 метров над уровнем моря, за исключением высоких горных местностей – северных провинций Кореи Чаган и Рянган. Особенно привольно чувствует себя это прекрасное растение у подножий гор провинций Канвон, Южный и Северный Пхеньан, Южный Хамген. Это дерево растет в естественных условиях и в северо-восточной части Китая, а также в отдельных районах Японии. Однако Корейский полуостров заслуженно считается мировым центром его распространения.

Магнолия хорошо растет при среднегодовой температуре 8 – 10 градусов. Но выдерживает и более ощутимые колебания

температур – от минус 30 до плюс 33 градусов по Цельсию.

Магнолия любит влажную почву и воздух, плохо растет в засушливых местах, не переносит застоялой воды. Идеальные условия ее выращивания – несколько затененная среда, богатая перегноем, влажная суглинистая почва или же влажная глинистая почва с небольшим количеством камней.

Корневая шейка магнолии обладает удивительной способностью давать многочисленные побеги. Поэтому дерево, произрастающее в естественных условиях, довольно быстро превращается в кустарник.

Корневая система магнолии довольно распространенная и расположена под землей на глубине в 40 сантиметров. Прямых корней мало, в основном это довольно ветвистые и волосатые корни.

Магнолия – растение морозостойкое, устойчивое к воздействию болезней. Не боится вредителей.

Цветок из цветков

Издавна наши предки давали имена благоухающим красивым цветам в сочетании со словом «ран». Корейскую магнолию

называют «мокраном», что означает цветок, цветущий на дереве.

Цветок магнолии не только прекрасен, но и издает нежный аромат. Ее плоды прелестны, но особенно красивы листья. Они пользуются особой любовью корейского народа.

В мае 1964 года товарищ Ким Ир Сен посетил Пхеньянский ботанический сад (ныне Центральный ботанический сад). Любуясь магнолией с ее белоснежными цветками на раскинувшихся крепких ветвях, издающими особенно приятный аромат, он многозначительно заметил, что цветок отличается своим величием, а дерево – своей крепкостью и что он напоминает высокий дух корейского народа.

В мире цветут и опадают сотни тысяч видов растений. Каждому, как говорится, свое время и свой сезон. Но не так много на земле красивых плодоносящих деревьев с душистым цветком и атласными листьями.

Красота магнолии определяется прежде всего одним своим видом. Приятное впечатление оставляет каждый стебель, каждый лист и цветок. Все они исключительно чисты и опрятны.

Магнолия достигает высоты 2 – 5 метров. Она редко обретает форму дерева. Обычно это большой кустарник, стебли которого имеют пепельно-каштановый или же беловато-пепельный цвет.

Они чисты и гладки.

Молодые ветки покрыты рыжеватым пушком, листья длинноокруглые, или же яйцевидной формы. Расположены они асимметрично, длина листа – 6 – 20, ширина – 4 – 10 сантиметров, черешок листа – короткий. Край пластинки листа стройный, его нижняя часть – узкая, а верхняя – лопастная. Верхняя сторона пластинки листа ярко-зеленая, гладкая, а нижняя – бледно-зеленая, покрыта нежно-рыжеватым пушком, который несколько позже опадает, жилок у листа 6 – 13 пар, в нижней стороне пластинки они отчетливо выделяются.

Листья на дереве начинают появляться обычно в начале апреля, хотя и есть некоторые различия по районам, а к 25 апреля все дерево покрывается листьями, которые в конце октября желтеют и опадают.

Пленительность магнолии – в красоте и прелести ее цветка.

В мае – июне, когда буйно зеленеют травы и благоухают цветы, у самых краев стройных ветвей магнолии появляются белые, как снежные комки, цветки от 7 до 10 сантиметров в диаметре. При этом поочередно распускаются 6 – 9 круглых лепестков, в центре которых появляются желтые пестики и нежно-фиолетовые тычинки

розовых оттенков.

Чудна гармония этих цветков, их лепестков с пестиками и тычинками. Один их вид пленяет человека своей красотой, вызывает удивительно нежные чувства.

Каждый цветок выглядит ярким и стройным, стойким и чистым. И не случайно в народе называют его символом любви, счастья, надежды и несокрушимой веры в будущее.

Продолжительность цветения магнолии – одна неделя. В целом же на дереве цветение продолжается примерно два месяца.

Цветок магнолии не только красив, но и распространяет вокруг своеобразный аромат, чем привлекает к себе особое внимание людей. Когда магнолия в полном цвету, когда вокруг дерева на большое расстояние распространяется ее аромат, все это способно пленить душу человека.

Вот почему один иностранный поэт, опьяненный благоуханием магнолии, красовавшейся на горе Мёхян, был глубоко взволнован и написал стихи, в которых была метко подмечена такая особенность: обычно считают, что чем ты ближе к цветку, тем гуще его аромат. Благоухание же магнолии тем гуще, чем ты дальше от нее находишься. Оно подавляет аромат всех цветов.

В мире сотни тысяч видов цветов, но многие из них не плодоносят. После цветения их лепестки опадают. Магнолия же дает прекрасные плоды!

На ветвях, на месте цветка, созревают 3 – 4-сантиметровые колосовидные плоды. Взглянешь на это чудо природы, полюбуешься прелестными плодами, висящими на всех ветвях дерева, и напомнят они тебе украшения из драгоценных камней, которые покачиваются от дуновения легкого ветерка. И рука невольно тянется к ветке.

Плоды созревают в сентябре. Они становятся красными и лопаются. Из каждой оболочки свисают на белой нити два семечка каштанового цвета с фиолетовым оттенком.

Магнолия имеет большое народнохозяйственное значение. Цветки идут на изготовление замечательного душистого вещества, из листьев и коры добывают магнолии, магнолтамин, которые широко употребляются для изготовления препаратов, вызывающих понижение кровяного давления. А крупные, со специфическим отблеском, стволы идут на изготовление различных утонченных изделий.

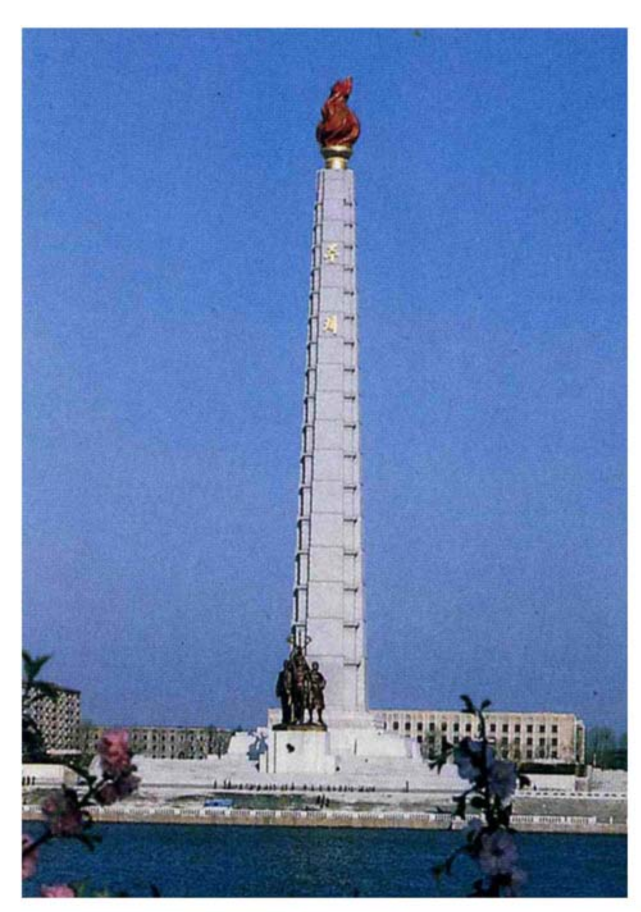
При своем цветении магнолия отличается особой красотой и благоуханием, осенью – богатыми плодами, ее листья, кора и

сердцевина идут на пользу народу. Действительно, магнолию можно смело назвать самым достойным из всех цветов, заслуживающим мировой славы.

Размножение магнолии

Магнолия размножается семенами и вегетативным методом. Плоды магнолии собирают в середине сентября, некоторое время хранят в затемненном месте. Наступает время, когда оболочка лопается и появляются семена. Их поверхность покрыта масличным веществом, что при посадке затрудняет их всходы. Поэтому семена смешивают с песком, стирают с них масличный слой, а затем высушивают в течение 4 – 5 дней в тени, пока в них не останется примерно 20 процентов влаги. Сеют семена на плантациях с конца сентября до середины октября. Однако можно производить посев на плантациях и в апреле следующего года.

Обработку маслянистых семян песком нужно вести сразу же после их сбора. Для хранения можно смешивать семена с мокрым песком, засыпать их землей в открытом грунте или хранить 180 дней в погребе при температуре 0 – 5 градусов по Цельсию и при



Монумент идей чучхе. На основании Монумента высечены цветок Кимирсенхва и цветок магнолии в знак глубокого почтения к Президенту Ким Ир Сену и сердечных пожеланий ему долгих лет жизни.



магнолия

Выставка дружбы между народами с магнолиевыми орнаментами.



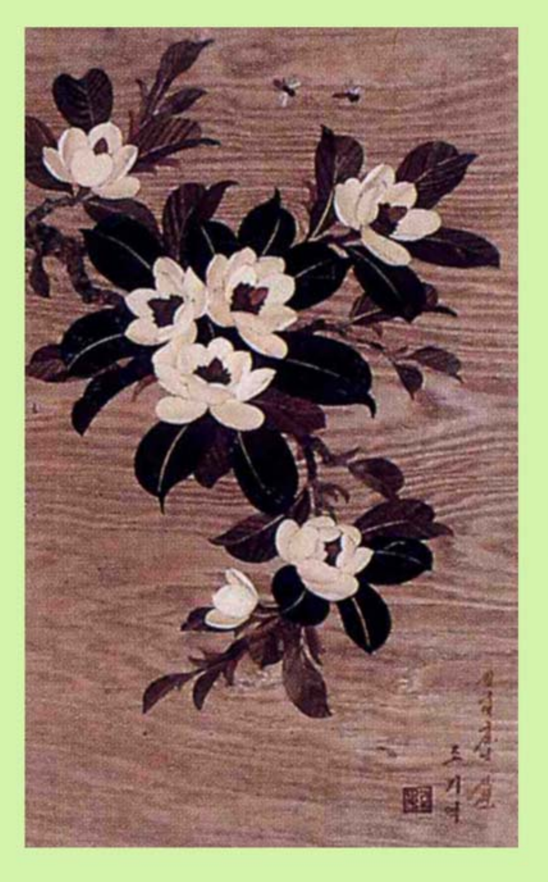
Мозаика «Магнолия» на станции «Енгван» Пхеньянского метрополитена.



Серебряный кинжал и золотое кольцо с высеченными на них магнолиевыми орнаментами.



Художественные изделия с изображением магнолии.



сохранении влажности 75 – 80 процентов.

В случае, когда не проклюнется росток из обработанного песком семечка, нужно поддержать его примерно в течение 10 дней во влажном месте при температуре 22 – 24 градусов по Цельсию, а затем высевать в грунт.

Сеять магнолию необходимо гнездовым способом или рядами в борозды или в промежутки между ними. Расход семян примерно 5 – 10 граммов на один квадратный метр, а затем засыпать их слоем земли в 2 – 3 сантиметра. Когда появятся ростки, необходимо прореживать посевы.

Магнолия, выросшая из семян, дает первый цветок на 5-й или 6-й год.

Основным методом вегетативного размножения является прививка.

Для ускорения периода цветения берут 2 – 3-летний саженец за подвой, а ветвь цветущего дерева – за черенок. После прививки необходимо производить весной привой или квадратную окулировку в июне – июле.

Кроме того, применяются и методы заделки ветвей в почву, среза кустов и посадки ветвей.

Посадка магнолии и
уход за ней

Магнолия сравнительно хорошо растет и при ее пересадке. При выкапывании магнолии вместе с ее продолговатым корнем могут повреждаться более мелкие корни. Поэтому для пересадки магнолии следует срезать ее продолговатый корень весной предыдущего года. После появления мелких корней производить пересадку деревца на достаточно влажную, богатую перегноем и сравнительно плодородную почву, защищенную от прямых солнечных лучей. После пересадки следует проредить побеги, сообразуясь с состоянием корней.

При пересадке дикорастущей магнолии следует обрезать верхушку с целью ее обновления. Нужно тщательно производить чеканку и видообразование.

Чтобы вырастить магнолию как кустарниковое растение, следует обрезать основной ствол дерева до 15 – 20 сантиметров от земли. Это будет способствовать появлению 3 – 4 основных ветвей. На следующий год их снова надо обрезать до 20 – 30-сантиметровой высоты, чтобы стимулировать появление 2 – 3

новых побегов.

Магнолия плохо дает ростки, мало пробивается молодых побегов, поэтому следует отрезать сухие, поврежденные или ненужные ветви. Старое, маломощное дерево мало дает цветков, внешне выглядит плохо, поэтому следует его обновить.

Чтобы вырастить магнолию в цветочных горшках, следует производить окулировку, корневую и парную прививку к 2 – 3-летнему дереву, пересадить его в питомник, а на второй год – в цветочный горшок.

В естественных условиях, примерно к концу декабря, кончается у магнолии биологический период покоя. На 40-й день после проращивания побегов она начинает цвести. Поэтому в соответствии с этим следует регулировать период ее цветения, то есть сохранять период покоя в естественных условиях, перемещая растение в парник за 50 – 60 дней до наступления периода цветения.

Магнолиевые орнаменты

Яркий, чистый белый цветок, благородный вид, глянцевые увесистые листья, мощный, ровный крепкий ствол, приятный

нежный аромат – вся эта гармония созвучна духу и жизненным обычаям славного и достойного корейского народа. Поэтому магнолия служит сегодня важнейшим материалом при изготовлении корейских орнаментов.

Магнолиевые орнаменты создаются в форме одиночного или многократного рисунка с гармоническим расположением красивых и здоровых цветков, листьев и стеблей.

Дорогой товарищ Ким Чен Ир указывал на необходимость широко внедрять магнолиевые орнаменты, символизирующие мудрость, чистоту и верность корейского народа, в художественное оформление построек, тканей, книг, предметов прикладного искусства и всех других изделий, необходимых для украшения. Он советовал создавать множество художественных произведений, посвященных магнолии, чтобы во всей стране господствовал национальный дух Кореи.

Сегодня магнолия отлита в золоте на «Ордене Ким Ир Сена» – высшей награде КНДР, учрежденной в марте 1972 года. Она рельефно изображена в каменных изваяниях, фресках, в росписях Монумента идей чучхе, Триумфальных ворот, на Выставке дружбы между народами, Пхеньянском метрополитене и множестве других

монументальных зданий. Магнолия изображена также в художественных произведениях, вышивках и произведениях прикладного искусства.

Национальный цветок Кореи – магнолия изображена и в золотых кольцах и серебряных кинжалах, преподносимых в дар трем и четырем близнецам – счастливцам, рождающимся в Корее.

Поэты воспевают в своих произведениях магнолию, сравнивая с ней самое прекрасное и самое благородное в мире. Не случайно, самым ценным предметам присваивается имя «Магнолия».

МАГНОЛИЯ

Ли Гван Сон

Лишь только взглянешь –
Глаз не оторвешь
От лепестков твоих жемчужно-белых.
Кореи гордость ты и песня смелых.
Хвала и честь тебе
Звенят во всех пределах.
Мы крыльев славим белоснежный взмах
И плащ зеленый на твоих плечах.
Цветок твой упоительно хорош
В улыбке обнаженно белозубой.

А там, на дне твоей цветочной глуби.

Там дышит не твоя ль чистейшая душа?

И ветер, шубу кроны вороша.

Играет, юноша и резвый и свободный,

С самой великой матерью-природой.

И белокурые барашки неба,

Как на правале, над твоею кроной.

И всякий, выя у нас он ила не был,

Навеки счастлив будет, покоренный

Твоею красотой непревзойденной.

Ему ведь только глянуть на тебя –

И он навеки твой, тебя любя.

Магнолия, ты буйно хороша,

Твоим бессмертьем полнится душа.

И струи звонкого ручья хрустального.

На белых отражаясь лепестках,

Как маленькие солнца далей дальних,

С земной красой мешаясь, вешней ранью Танцуют танец радости в горах.

Корея – это магнолия,

А магнолия – это Корея.

Какою любовью и волею

Свела их душа чародея?..

Как белы ручоньки у женщин,

Твои живые лепестки.

Разливом пенным склон увенчан,

И корни в землю глубоки.

Всему живому мать родная.

Земля горда тобой, играя,

Как белым пламенем заря.

Пылай, костер богатыря!

В горах Пэкту во дни былые,

Где выли бури теговые,

Когда родной наш Полководец

В тоске о Родине, народе,

В рейд уходил, его встречала

Ты, словно кормчий у причала,

Дыхнув в лицо живою силой

И взглядом белоснежно милым.

В тебе он светлый день увидел –

День радости, конец обидам.

Ты – возрожденья флаг и знамя.

Так рей же, белый стяг, над нами!

Твой каждый лист – благоуханье,

Жемчужно-белое созданье.

Ты в наших душах зорькой белой

Горишь, костер рассвета зрелый,

Неувядаемый вовеки

В стране, где лучезарны реки,

Красавица из всех красавиц

Во всей своей красе и славе,

Народа стойкий дух и сила.
В тебе и мудрость отразила
Страна, и красоту свою,
И яркий блеск луча в бою.

И как бы занят ни был я,
А загляну к тебе, любя.
А еду в дальние края,
Хоть в полночь, тьмой густой объятую,
Я мыслью обнимаю свято
Тебя, лелею и зову
Тебя, вошедшую в молву,
В легенды наша и дела,
Цветок и нации, и края,
Кореи доблесть огневая.
Ты горделива и бела.
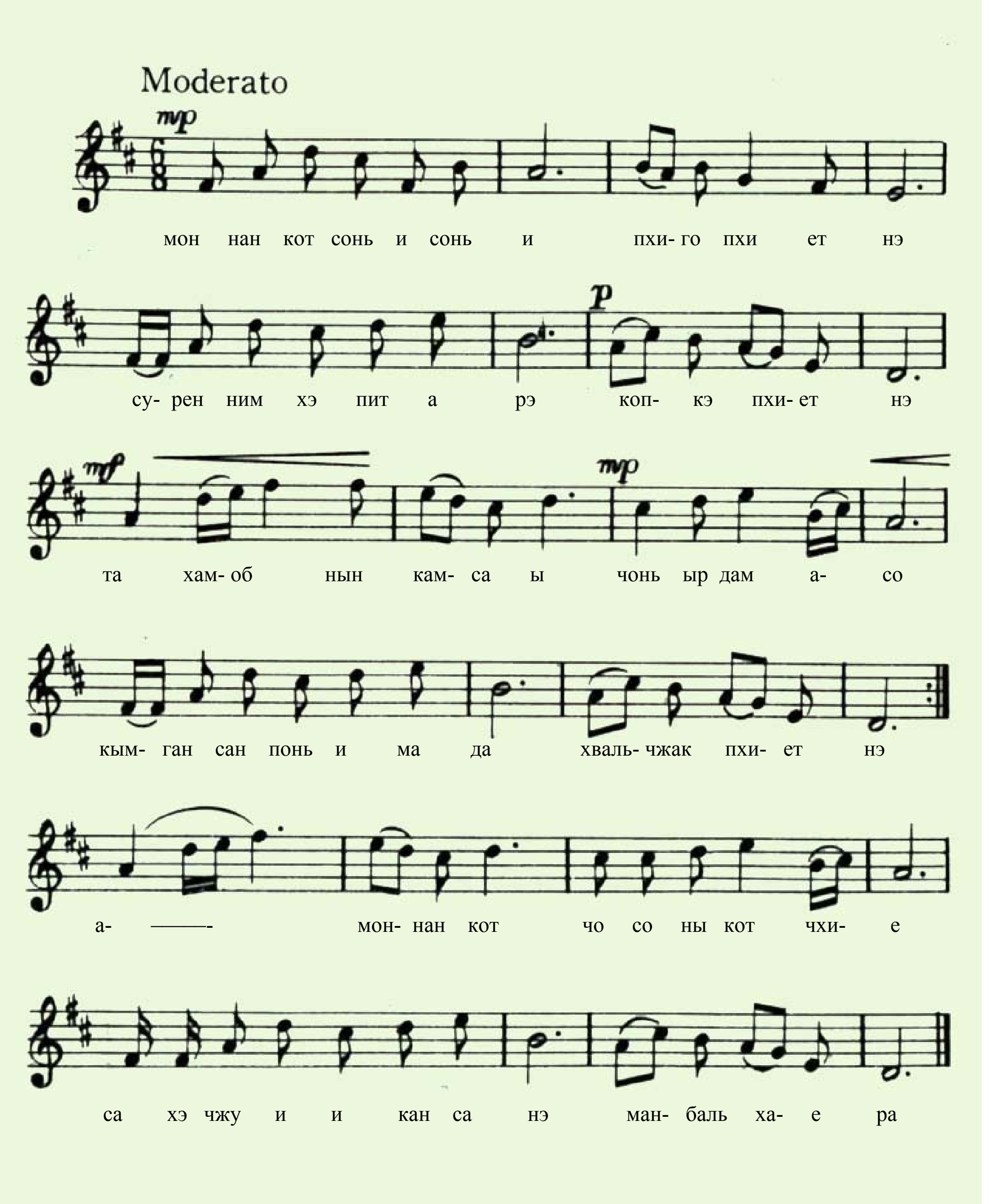
Горишь и страстью ты своей.
Как любящей душой моей.
Пусть пролетают сонмы лет,
Минует смерть твой дух и цвет.
Бессмертна ты, неукротима,
Тобой Отчизна исцелима.

Свирепый ветер пусть взвывает
Хоть с Запада, хотя бис Юга,
Ты – только Вечности подруга.
И верность Родине чиста
Моя, как ты, и налита

Любовью без конца и края.
Душа корейца пусть не знает
Измен и срывов. И мечта
Пусть никогда не умирает.

Ты волею Вождя родного
Цветешь, магнолия. Другого
Тебе на свете не дано.
Нам новый век стучит в окно.
Цвети ж, борясь и побеждая,
Магнолия моя родная!
Твой вечный цвет — благоуханье,
Жемчужно-белое созданье.
Ты — нации моей цветок,
Кореи солнечный росток.
Цвети ж, гори, наш огонек!..

ПЕСНЯ О МАГНОЛИИ



ПЕСНЯ О МАГНОЛИИ

Вновь магнолия цветет
И душиста, и нежна,
От любви отца-вождя
Расцветает и она.
Горы шлют привет вождю,
Словно солнцу своему,
И магнолия в горах
Улыбается ему.

припев:

О, магнолия, пышный Кореи цветок,
Полыхай же, зари коммунизма росток!

Красота Алмазных гор
Радует мой взгляд.
Я люблю магнолии
Нежный аромат.
Любовь вождя родного
Мы в песне воспоем.
Страной социализма
Мы Родину зовем.

Мы мечтали расцвести,
Глядя в небо сквозь туман,
Но глубокие снега
Покрывали Кымгансан.
А сегодня над землей
Солнце ясное встает,
В ярких солнечных лучах
Вновь магнолия цветет.

Напечатано в Корейской Народно-Демократической Республике

Издательство литературы на иностранных языках
Корея, Пхеньян
1992